



Made in China
Fabriqué en Chine

AS84PE - B49b

FRANÇAIS

AS84PE

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION

- Assurez-vous que vos cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en mèches prêtes à être mises en forme.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'interrupteur en position « * », « I » ou « II » afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changer d'accessoire

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches de l'accessoire avec les boutons de la poignée.
- Enfoncez l'accessoire sur la poignée jusqu'à ce qu'un clic confirme qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons de la poignée enfoncés et détachez l'accessoire de la poignée.

Brosse thermique ronde de 38 mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour décoller les cheveux à la racine et créer du volume.
- Faites glisser lentement la brosse le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse de séchage en douceur

- Placez la tête de brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, les poils dirigés vers le haut.
- De l'autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.
- Faites délicatement glisser la tête de la brosse le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Réglages de température

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « * », dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ». **Remarque :** si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages de température plus modérés. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage plus intense.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. £ Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS84PE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure your hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the “*”, “I” or “II” position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the “0” setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents on the attachment with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons on the handle and pull the attachment up and away.

38mm Round Thermal Brush Attachment

- Place the brush head underneath the hair section, close to the scalp.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.
- Slowly move the styler down through the hair, towards the ends.
- Repeat for each section of hair.

Smooth Blow-Dry Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the root with the bristles pointing upwards.
- Use the other hand to pull the hair section taut against the brush head.
- Gently slide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each section of hair.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting “*”, the second position for the low heat “I”, and the third position for the high heat “II”. **Please note:** If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance; instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing. This will enable the rear filter top open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS84PE

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den jeweiligen Aufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position “*”, “I” oder “II”, um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf ‘0’, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Auswechseln der Aufsätze

- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff und richten Sie die beiden Einkerbungen am Aufsatz mit den Auskerbungen am Griff aus.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er einrastet.
- Um einen Aufsatz zu entfernen, halten Sie die beiden Tasten am Griff gedrückt und ziehen Sie den Aufsatz nach oben ab.

38mm runder Thermobürstenaufsatz

- Den Bürstenkopf unter der Haarsträhne nahe am Kopf ansetzen.
- Während des Stylens die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln anheben, um Volumen in die Frisur zu bringen.
- Den Styler langsam durch das Haar in Richtung Haarspitzen bewegen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Sanfter Fönbürstenaufsatz

- Den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne nahe der Haarwurzeln so ansetzen, dass die Borsten nach oben zeigen.
- Mit der freien Hand die Strähne straff über den Bürstenkopf ziehen.
- Den Bürstenkopf sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten lassen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Temperatureinstellungen

Das Gerät bietet 2 Wärmestufen und eine Kühlstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position, um die Kühlstufe «*», die zweite Position, um die niedrige Temperaturstufe ‘I’ und die dritte Position, um die hohe Temperaturstufe ‘II’ einzustellen. **Anmerkung:** Für empfindliches, feines, gebleichtes oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie die höhere Temperaturstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern es stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach der Verwendung immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter aus den Kerben in der Nähe der Kabelbuchse ziehen. Danach kann die hintere Filterabdeckung geöffnet werden.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS84PE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat uw haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste opzetborstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar naar stand “*”, “I” of “II” om het apparaat aan te zetten en selecteer een warmte die geschikt is voor uw haartype.
- Schuif na gebruik de schakelaar naar stand ‘0’ om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Het wisselen van de opzetborstels

- Plaats de opzetborstel op het handvat en draai de twee inkepingen op het opzetstuk op één lijn met de knoppen op het handvat.
- Druk dan de opzetborstel op het handvat totdat hij vastklikt.
- Om een opzetborstel te verwijderen, houdt u de twee knoppen op de handgreep ingedrukt en trekt u de opzetborstel omhoog en van het handvat af.

Opzetstuk ronde föhnborstel 38 mm

- Plaats de borstelkop onder de haarlok, dichtbij de hoofdhuid.
- Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken om volume te creëren.
- Beweeg de styler langzaam door het haar naar de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladde föhnborstel

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, dichtbij de haaraanzet met de borstelharen naar boven gericht.
- Gebruik de andere hand om de haarlok strak over de borstelkop te trekken.
- Laat de borstelkop rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmte-instellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand “*” te selecteren, naar de tweede positie ‘I’ voor matige warmte en naar de derde stand ‘II’ voor een hoge temperatuur. **Let op:** Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en klap het filter open bij de groefjes bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haarjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS84PE

Leggere prima le istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Asciugare i capelli all'80% e pettinarli per eliminare eventuali nodi. Dividere i capelli in sezioni, pronti per essere lavorati.
- Attaccare l'accessorio selezionato sull'apparecchio.
- Far scorrere l'interruttore su “*”, “I” o “II” per accendere. Selezionare una temperatura adatta al tipo di capello.
- Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore su “0” per spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Cambiare gli accessori

- Inserire l'accessorio sul manico, allineando i due trattini dell'accessorio con i pulsanti sul manico.
- Premere l'accessorio sul manico fino a sentire uno scatto, che ne conferma il corretto posizionamento.
- Per togliere l'accessorio, tenere premuti i due pulsanti sul manico, quindi sollevare l'accessorio e toglierlo.

Accessorio spazzola termica rotonda 38 mm

- Posizionare la testa della spazzola sotto la sezione di capelli, vicino al cuoio capelluto.
- Utilizzare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente lo styler lungo i capelli verso le estremità.
- Ripetere l'operazione per ogni sezione di capelli.

Accessorio spazzola liscia ad aria

- Posizionare la testa della spazzola sotto la sezione di capelli, vicino alle radici, con le punte rivolte verso l'alto.
- Utilizzare l'altra mano per tirare la sezione di capelli e tenerla tesa contro la testa della spazzola.
- Far scorrere delicatamente la testa della spazzola lungo la sezione di capelli, fino a raggiungere le estremità.
- Ripetere l'operazione per ogni sezione di capelli.

Regolazione della temperatura

Ci sono 2 livelli di temperatura più una funzione “aria fresca”. Far scorrere l'interruttore in prima posizione (“*”) per selezionare la funzione aria fresca, in seconda posizione (“I”) per la temperatura più bassa, e in terza posizione (“II”) per la temperatura più alta. **Nota:** in caso di capelli delicati, sottili, schiariti o tinti, usare le temperature più basse. Per capelli più spessi, usare le temperature più alte.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito.

In generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, usare un panno umido. Controllare che non si infiltri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; arrotolarlo invece libero a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo risulta troppo teso dalla presa elettrica.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Tenere saldamente il manico dell'apparecchio e aprire il filtro sollevandolo dalle scanalature vicine al raccordo del filo elettrico. Quest'operazione permette di aprire la parte superiore del filtro posteriore.
- Con una spazzolina morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo il coperchio.

PORTUGUÊS

AS84PE

Leia primeiro as instruções de segurança.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado. Separe e divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Coloque o acessório escolhido no aparelho.
- Deslize o interruptor para a posição “*”, “I” ou “II” para ligar o aparelho e para seleccionar uma temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, deslize o interruptor para a posição ‘0’ para desligar o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

Mudar os acessórios

- Coloque o acessório na pega de forma que os dois entalhes estejam alinhados com os botões.
- Exerça pressão no acessório contra a pega até que encaixe no lugar.
- Para quitar um acessório, mantenga pressionados los dos botones del mango y tire del accesorio hacia arriba hasta sacarlo.

Capillo térmico redondo de 38 mm

- Coloque el cabezal del capillo debajo de un mechón, cerca del cuero cabelludo.
- Use el capillo para levantar las raíces y dar volumen al peinado.
- Mueva lentamente el capillo hacia abajo, recorriendo el mechón hacia las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Acessório de escova para secagem suave

- Coloque a cabeça da escova por baixo da madeixa, junto das raízes com as cerdas a apontar para cima.
- Use a outra mão para puxar a madeixa esticada contra a cabeça da escova.
- Deslize suavemente a cabeça da escova ao longo da madeixa até chegar às pontas.
- Repita para cada madeixa.

Modos de calor

Este aparelho dispõe de 2 modos de calor e também de um modo de frio. Deslize o interruptor para a primeira posição para seleccionar o modo de frio “*”, para a segunda posição para o modo de calor baixo “I” e para a terceira posição para o modo de calor alto “II”. **Tenha em atenção que:** Se tiver cabelos delicados, finos, descolorados ou pintados, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

General

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
- Para limpar o exterior do aparelho, use um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo de alimentação fique esticado desde a tomada eléctrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada eléctrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, levante o filtro das ranhuras junto ao terminal do cabo. Isto permitirá abrir o filtro posterior.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro posterior fechando a tampa.

DANSK

AS84PE

Læs sikkerhedsanvisningerne først.

ANVENDELSE

- Sørg for, at håret er 80 % tørt og kæmmet igennem for at fjerne eventuelle sammenfiltringer. Lav din skilning og opdel håret i sektioner, der er klar til styling.
- Sæt det valgte tilbehør på airstyleren.
- Skub kontakten til “*”, “I” eller “II” for at tænde for apparatet og vælg en varmeindstilling, der passer til din hårtype.
- Efter brug skal du skubbe kontakten til ‘0’ for at slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet afkøle, før det lægges til opbevaring.

Udskiftning af børster

- Sæt børsten på håndtaget, og så de to indhak på børsten flugter med knapperne på håndtaget.
- Skub børsten på håndtaget, indtil den klikker på plads.
- For at fjerne børsten skal du trykke på de to knapper på børsten og holde dem nede, mens du trækker børsten op og væk.

38 mm rund varmluftsbrøste

- Anbring børstehovedet under hårdelen tæt på hovedbunden.
- Brug børsten til at løfte håret ved rødderne, for at skabe fylde.
- Flyt langsomt styleren ned gennem håret mod spidserne.
- Gentag for hver hårsektion.

Glattende fønborste

- Anbring børstehovedet under en hårsektion, så tæt på rødderne som muligt, så børstehårene peger opad.
- Brug den anden hånd til at trække hårsektionen stram mod børstehovedet.
- Før forsigtigt børsten gennem hårsektionen, indtil du når spidserne.
- Gentag for hver hårsektion.

Varmeindstillinger

Der er to varmeindstillinger plus en køleindstilling. Skub kontakten til den første position for at vælge køleindstillingen “*”, den anden position for den lave varme “I” og den tredje position for den høje varme “II”. **Bemærk:** Hvis du har sart, fint, blegert eller farvet hår, skal du bruge de lavere varmeindstillinger. Brug de højere varmeindstillinger til tykt hår.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg nedenstående trin for at hjælpe med at holde dit apparat i den bedst mulige tilstand:

Generelt

- Sørg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkølet. Rengør ydersiden af apparatet ved at tørre det med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet, og at det er helt tørt før brug.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet. Rul i stedet ledningen op ved siden af apparatet.
- Brug ikke apparatet, så langt væk, at ledningen strækkes fra strømforsyningen.
- Tag altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret

- Sørg for, at apparatet er slukket, frakoblet og afkølet.
- Hold håndtaget på apparatet fast, løft filteret åbent fra rillerne tæt på ledningsbøsningen. Dette gør det muligt at åbne toppen på bagfilteret.
- Fjern eventuelt hår og andet snavs fra filteret med en blød børste.
- Sæt bagfilteret på ved at lukke dækslet helt til.



Points de collecte sur www.quefairemessedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLIS SARL
Zi du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2024/06

IB-21/050B

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	
AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	AS84PE	
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvallisuuohjeet ensin.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.	Nejdřív si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun..	
ANVÄNDNING Se till att håret är 80 % torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Skapa benan och dela upp håret i sektioner som är redo för styling. Placera önskat borsttillbehör på airstylen. Starta apparaten genom att föra reglaget till läget <i>""</i>, <i>"I"</i> eller <i>"II"</i> för att slå på apparatet och velg en varmeinnstilling som passer hårtypen din. Stäng av apparaten när du är klar genom att föra reglaget till läge <i>"0"</i> och dra sladden ur väggkontakten. Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.	HVORDAN BRUKE APPARATET Sorg for at håret er 80 % tørt, og børstet så alle floker er fjernet. Skill håret og del det inn i seksjoner som er klar for å styles. Fest det valgte tilbehøret på luftbørsten. Flytt bryteren til posisjonen <i>""</i>, <i>"I"</i> eller <i>"II"</i> for å slå på apparatet og velg en varmeinnstilling som passer hårtypen din. Etter bruk, flytt bryteren til posisjonen <i>"0"</i> for å slå av apparatet og koble det deretter fra strømmettet. La apparatet kjøles ned for det pakkes vekk.	KÄYTTÖ Varmista, että hiuksesi ovat 80 % kuivat ja selvitetty takuista. Jaa hiukset osiin haluamallasi tavalla muotoilua varten. Kiinnitä haluamasi lisätarvikke imakihartimeen. Liu'uta kytkin asentoon <i>""</i>, <i>"I"</i> tai <i>"II"</i> kytkeäkseen laitteen päälle ja valitse huustyyppillesi sopiva lämpöasetus. Käytön jälkeen liu'uta kytkin asentoon <i>"0"</i> sammuttaakseen laitteen ja irrottaakseen sen verkkovirrasta. Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä. Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα προσεκτικά, ώστε να απομακρύνετε τυχόν κόμψους. Κάντε τη χωρίστρα σας και χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες που θα είναι έτοιμες για φορμάρισμα. Ασφαλίστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη βούρτσα αέρος. Σύρτε τον διακόπτη στο <i>«»</i>, στη θέση <i>«I»</i> ή <i>«II»</i> για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και επιλέξετε μια ρύθμιση θερμοκρασίας, κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη στη ρύθμιση <i>«0»</i> για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αποσυνδέσετε την από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.	HASZNÁLAT Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve. Válassza el a haját, készítse elő a hajtincseket a formázáshoz. Rögzítse a kiválasztott keféet a hajformázóhoz. Csúsztassa a kapcsolót <i>""</i>, <i>"I"</i> vagy <i>"II"</i> helyzetbe a készülék bekapcsolásához és válassza ki a hajtipusnak megfelelő hőmérsékletet. Használat után csúsztassa a kapcsolót <i>"0"</i> helyzetbe a készülék kikapcsolásához és húzza ki a csatlakozót. Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa. JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA Upewnij się, że włosy są suche w 80% i rozczesane i usuń ewentualne splątania. Stwórz przedziałek i podziel włosy na pasma gotowe do stylizacji. Załącz wybraną końcówkę na suszarko-łokówkę i zabezpiecz ją. Przesuń przełącznik na pozycję <i>""</i>, <i>"I"</i> lub <i>"II"</i>, by włączyć urządzenie i wybierz opcję grzania odpowiednią dla Twojego typu włosów. Po użyciu urządzenia przesuń przełącznik na <i>"0"</i>, by je wyłączyć. Odłącz od prądu. Przed schowaniem urządzenia zczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.	NÁVOD K POUŽITÍ Dbejte na to, aby vlasy byly z 80 % suché a vyčesané, bez knótů. Udělejte si pěšinku a rozdělte vlasy na pramínky pro styling. Upevněte na kulmofén vybraný nástavec. Uvedením spínače do polohy <i>""</i>, <i>"I"</i> nebo <i>"II"</i> přístroj zapněte a vyberte teplotní nastavení pro váš typ vlasů. Po použití uvedením spínače do polohy <i>"0"</i> přístroj vypněte a odpojte ho ze zásuvky. Než přístroj uschováte, nechte ho vychladnout.	Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Подсушите волосы на 80% и тщательно расчешите их. Разделите волосы на пряди, готовые к укладке. Закрепите выбранную насадку на ручке прибора. Чтобы включить прибор, одновременно настройте его на температуру нагрева, соответствующую вашему типу волос, передвиньте переключатель в положение <i>«0»</i>, <i>"I"</i> или <i>"II"</i>. Заключив пользоваться прибором, выключите его, передвинув переключатель в положение <i>"0"</i>. Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun. Herhangi bir sorunu gidermek için saçın% 80 kuru ve taranmış olduğundan emin olun. Kendi saç ayırma çizginizi yaratin ve saçı şekillendirmeye hazır bölümlere ayırın. Seçilen fırça aparatını saç şekillendiricinin üzerine sabitleyin. Cihazı açmak için düğmeyi <i>""</i>, <i>"I"</i> veya <i>"II"</i> konumuna getirin ve saç tipinize uygun bir ısı ayarı seçin. Kullandıktan sonra, cihazı kapatmak ve fişini çekmek için düğmeyi <i>"0"</i> ayarına getirin. Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.	
Byta tillbehör Placera tillbehöret på skafvet och sätt skårorna på tillbehöret i linje med knapparna på skafvet. Tryck tillbehöret på skafvet tills det klickar på plats. Ta bort tillbehör genom att trycka länge på de två knapparna på skafvet och dra tillbehöret uppåt och bort.	Utskiftning av tilbehør Plasser tilbehøret på håndtaket og innrett de to hakkene på tilbehøret med knappene på håndtaket. Trykk tilbehøret på håndtaket til det klikkes på plass. For å fjerne et tilbehør, trykk og hold inne de to knappene på håndtaket og dra tilbehøret opp og unna.	38 mm pyöreä lämpöhärjaosa Aseta harjapää hiusosien alle lähelle päänahkaa. Nosta hiusjuuria harjalla niiden tuuheuttamiseksi. Liikuta imakiharrinta hitaasti hiuksia pitkin latvoihin päin. Toista sama kaikissa hiusosioissa.	Αλλαγή των εξαρτημάτων Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές στο εξάρτημα με τα κουμπιά που υπάρχουν στη λαβή. Οθήστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να μπει στη θέση του. Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα δύο κουμπιά που βρίσκονται στη λαβή και τραβήξτε το εξάρτημα προς τα πάνω και έξω.	A tartozékok cseréje Helyezze a tartozékot a markolatra és hozza egy vonalba a tartozék két rovátkáját a markolaton lévő gombokkal. Tolja a tartozékot a markolatra, amíg a helyére kattan. A tartozék eltávolításához tartsa lenyomva a két gombot a markolaton és megemelve húzza le a tartozékot.	Wymiana końcówek Umieść końcówkę na ręczce i dopasuj oba wcięcia końcówki do wypustek na ręczce. Wcisnij końcówkę na ręczkę, aż usłyszysz kliknięcie. Aby zdjąć końcówkę, nacisnij i przytrzymaj obie wypustki na ręczce i pociągnij końcówkę do góry.	38mm kulatý tepelný kartáč (nástavec) Hlavu kartáče dejte pod požadovaný pramen vlasů blízko kůži hlavy. Zvedáním vlasů kartáčem u kořínků vytvořte objem. Kulmofénem pomalu pohybujte dolů po vlasech směrem ke konečkům. Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	Заме́на насадо́к Чтобы установить насадку на ручку прибора, совместите две выемки на насадке с кнопками на ручке. Нажмите на насадку до щелчка, чтобы закрепить ее на ручке. Чтобы снять насадку, нажмите одновременно на обе кнопки на ручке, удерживайте их в нажатом положении и потяните за насадку.	38mm Yuvarlak Termal Fırça Parçası Fırça kafasını saç kısmının altında, saç derisine yakın bir yere yerleştirin. Hacim oluşturmak amacıyla, saçı köklerden kaldırmak için fırçayı kullanın. Şekillendiriciyi yavaşça saçın arasından uçlara doğru hareket ettirin. Saçın her bölümü için tekrarlayın.	
Runt värmeborsttillbehör på 38 mm Placera borsten under en hårsektion, så nära hårbotten som möjligt. Bruk borsten til å løfte håret ved rottene for å skape volum. Flytt luftbørsten sakte ned gjennom håret, mot tuppene. Gjenta for hver hårseksjon.	Børstetilbehør for skånsom føning Plasser børstehodet under en hårseksjon, nært røttene med busten oppover. Bruk den andre hånden til å dra hårseksjonen spent mot børstehodet. La børstehodet gli skånsomt gjennom hårseksjonen til du når toppene. Gjenta for hver hårseksjon.	38 mm rund varmluftsborste Plasser børstehodet under hårseksjonen, nært hårbunnen. Bruk borsten til å løfte håret ved rottene for å skape volum. Flytt luftbørsten sakte ned gjennom håret, mot tuppene. Gjenta for hver hårseksjon.	Πεημεά puhallinharjaosa Aseta harjapää hiusosien alle lähelle hiusjuuria niin, että harjakset osoittavat ylöspäin. Vedä hiusosiota toisella kädellä tiukasti harjapäästä vasten. Liu'uta harjapäästä varovasti hiusosiota pitkin latvoihin asti. Toista sama kaikissa hiusosioissa.	Εξάρτημα στρογγυλής θερμικής βούρτσας 38mm Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στο τριχωτό της κεφαλής. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα για να ανασήκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες και να δημιουργήσετε όγκο. Με αργές κινήσεις κατευθύνετε την πρέσα μαλλιών κατά μήκος των μαλλιών, προς τις άκρες. Επανάλαβετε για κάθε τούφα.	Końcówka z obrotową szczotką z funkcją grzejącą 38 mm Umieść głowicę szczotki pod pasmem włosów, blisko końcówek do wypustek na ręczce. Kulmofénem pomalu pohybujte dolů po vlasech směrem ke konečkům. Powoli przesuwać końcówką stylizującą wzdłuż włosów, do dołu, aż do końcówek. Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.	38mm kulatý tepelný kartáč (nástavec) Hlavu kartáče dejte pod požadovaný pramen vlasů blízko kůži hlavy. Zvedáním vlasů kartáčem u kořínků vytvořte objem. Kulmofénem pomalu pohybujte dolů po vlasech směrem ke konečkům. Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	Щетка для выпрямления волос Поместите головку щетки под прядь волос зубчиками вверх, как можно ближе к кожному покрову головы. Удерживайте другой рукой прядь волос таким образом, чтобы она была туго натянута на щетку. Опратно передвигайте головку картáча по прамінку vlasů, докud se nedostanete až ke konečkům. Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	38mm Yuvarlak Termal Fırça Parçası Fırça kafasını saç kısmının altında, köklere mümkün olduğunca yakın yerleştirin; fırça kolları yukarı bakacak şekilde olmalı. Saç bölümünü fırça kafasına doğru germek için diğer elinizi kullanın. Şekillendiriciyi yavaşça saçın arasından uçlara doğru hareket ettirin. Saçın her bölümü için tekrarlayın.	
Utslättande fönborsttillbehör Placera borsthuvidet under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt med borsten uppåt. Dra hårsektionen spånt mot borsthuvidet med andra handen. Låt borsthuvidet glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna. Låt borsthuvidet glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna. Upprepa i varje hårsektion.	Børstetilbehør for skånsom føning Plasser børstehodet under en hårseksjon, nært røttene med busten oppover. Bruk den andre hånden til å dra hårseksjonen spent mot børstehodet. La børstehodet gli skånsomt gjennom hårseksjonen til du når toppene. Gjenta for hver hårseksjon.	Utslättande fönborsttillbehör Placera borsthuvidet under en hårsektion, så nära rötterna som möjligt med borsten uppåt. Dra hårsektionen spånt mot borsthuvidet med andra handen. Låt borsthuvidet glida försiktigt genom hårsektionen tills du når topparna. Upprepa i varje hårsektion.	Λείο εξάρτημα βούρτσας για στεγνώνμα Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες με τις τριχες να δείχνουν προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να τραβήξετε την τούφα μαλλιών σφιχτά και αντίθετα από την κεφαλή της βούρτσας. Περάστε απαλά την κεφαλή της βούρτσας κατά μήκος όλης της τούφας μαλλιών, μέχρι να φτάσετε στις άκρες. Επανάλαβετε για κάθε τούφα.	Λείο εξάρτημα βούρτσας για στεγνώνμα Τοποθετήστε την κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες με τις τριχες να δείχνουν προς τα πάνω. Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να τραβήξετε την τούφα μαλλιών σφιχτά και αντίθετα από την κεφαλή της βούρτσας. Περάστε απαλά την κεφαλή της βούρτσας κατά μήκος όλης της τούφας μαλλιών, μέχρι να φτάσετε στις άκρες. Επανάλαβετε για κάθε τούφα.	Końcówka czyszcząca, delikatnie susząca i nadmuchująca Umieść głowicę szczotki pod pasmem włosów, blisko cebulek, kierując końcówki włosów ku górze. Drugą ręką napręż pasmo włosów i pociągnij włosy w kierunku głowicy szczotki. Delikatnie przesuń głowicę szczotki po całym paśmie włosów, aż do końcówek. Powtórz czynność przy każdym kolejnym paśmie.	Nastavení teploty K dispozici jsou dva stupně ohřevu a jeden stupeň chlazení. Uvedením spínače do první polohy vyberte nastavení chlazení <i>""</i>, do druhé polohy nízkou teplotu <i>"I"</i> a do třetí polohy vysokou teplotu <i>"II"</i>. Poznámka: pokud máte citlivé, jemné, odbarvené nebo obarvené vlasy, použijte nízký teplotní stupeň. U hustších vlasů použijte vyšší teplotní stupeň.	Настройка температуры В приборе предусмотрены два режима нагрева и режим «холодный воздух». Передвиньте переключатель в положение <i>""</i>, чтобы выбрать настройку «холодный воздух». Для небольшого нагрева передвиньте переключатель в положение <i>"I"</i>, для сильного нагрева – в положение <i>"II"</i>. Пожалуйста, обратите внимание: если ваши волосы ломкие, тонкие, обесцвеченные или окрашенные, используйте низкий уровень нагрева прибора. Для густых волос воспользуйтесь высоким уровнем нагрева.	Isı ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı <i>""</i> seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı <i>"I"</i> için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için <i>"II"</i> üçüncü pozisyona kaydırın. Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarı kullanın.	
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg stegen nedan for å holde apparaten i bästa möjliga skick:	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	PUHDISTUS JA HUOLTO Jotta laitteesi säilyy mahdollisimman optimaalisessa kunnossa, noudata alla olevia ohjeita:	PUHDISTUS JA HUOLTO Jotta laitteesi säilyy mahdollisimman optimaalisessa kunnossa, noudata alla olevia ohjeita:	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA V zájmu zachování co nejlepšího stavu přístroje dbejte na následující postupy: Obecné - Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnější přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý. - Neomítávejte šňůru kolem přístroje, ale ale sviňte ji volně na boku přístroje. - Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra napnutá. - Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Nastavení teploty K dispozici jsou dva stupně ohřevu a jeden stupeň chlazení. Uvedením spínače do první polohy vyberte nastavení chlazení <i>""</i>, do druhé polohy nízkou teplotu <i>"I"</i> a do třetí polohy vysokou teplotu <i>"II"</i>. Poznámka: pokud máte citlivé, jemné, odbarvené nebo obarvené vlasy, použijte nízký teplotní stupeň. U hustších vlasů použijte vyšší teplotní stupeň.	Настройка температуры В приборе предусмотрены два режима нагрева и режим «холодный воздух». Передвиньте переключатель в положение <i>""</i>, чтобы выбрать настройку «холодный воздух». Для небольшого нагрева передвиньте переключатель в положение <i>"I"</i>, для сильного нагрева – в положение <i>"II"</i>. Пожалуйста, обратите внимание: если ваши волосы ломкие, тонкие, обесцвеченные или окрашенные, используйте низкий уровень нагрева прибора. Для густых волос воспользуйтесь высоким уровнем нагрева.	TEMİZLİK VE BAKIM Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanıza yardımcı olmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:	Genel - Cihazın kapalı, parçaları çıkarılmış ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmedikten ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. - Kabloyu cihazın etrafına sarmayın; bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşekçe döndürün. - Cihazı güç noktasından uzaktaki kullanmayın. - Her zaman kullandıktan sonra fişini çekin.
Rengööring och underhåll Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg stegen nedan for å holde apparaten i bästa möjliga skick:	Rengööring och underhåll Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρτε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα <i>«»</i>, στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμοκρασία <i>«I»</i> και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμοκρασία <i>«II»</i>. Προσοχή: Εάν έχετε ευθραυστα, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας. Για πιο σκληρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA V zájmu zachování co nejlepšího stavu přístroje dbejte na následující postupy: Obecné - Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnější přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý. - Neomítávejte šňůru kolem přístroje, ale ale sviňte ji volně na boku přístroje. - Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra napnutá. - Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Вмѣна филтру - Упewнѣнѣе, же урáдзeнѣе jest wylúczone, odlúczone od zasilania i zimne. - Mocno trzymając rúczkę urádzeñania, zdejmij filtr, unosząc go z rówków znajdujących się koło miejsca podłączenia kabla. Uniemożliwi to otwarcie tylnego filtra. - Miękkinь pedzalkiem usuń z filtra włosy i inne pozostałości. - Zamknij klápkę, by móc wymienić filtr tylny.	Щетка для выпрямления волос - Поместите головку щетки под прядь волос зубчиками вверх, как можно ближе к кожному покрову головы. - Удерживайте другой рукой прядь волос таким образом, чтобы она была туго натянута на щетку. - Опратно передвигайте головку картáча по прамінку vlasů, dokud se nedostanete až ke konečkům. - Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	Isı ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı <i>""</i> seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı <i>"I"</i> için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için <i>"II"</i> üçüncü pozisyona kaydırın. Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarı kullanın.
Temperaturinställningar Det finns 2 temperaturinställningar och en kallluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kallluftsinställningen <i>""</i>, det andra läget för låg temperatur <i>"I"</i> och det tredje läget för hög temperatur <i>"II"</i>. Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg stegen nedan for å holde apparaten i bästa möjliga skick:	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	Ρυθμίσεις θερμοκρασίας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρτε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα <i>«»</i>, στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμοκρασία <i>«I»</i> και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμοκρασία <i>«II»</i>. Προσοχή: Εάν έχετε ευθραυστα, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας. Για πιο σκληρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA V zájmu zachování co nejlepšího stavu přístroje dbejte na následující postupy: Obecné - Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnější přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý. - Neomítávejte šňůru kolem přístroje, ale ale sviňte ji volně na boku přístroje. - Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra napnutá. - Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Вмѣна филтру - Упewнѣнѣе, же урáдзeнѣе jest wylúczone, odlúczone od zasilania i zimne. - Mocno trzymając rúczkę urádzeñania, zdejmij filtr, unosząc go z rówków znajdujących się koło miejsca podłączenia kabla. Uniemożliwi to otwarcie tylnego filtra. - Miękkinь pedzalkiem usuń z filtra włosy i inne pozostałości. - Zamknij klápkę, by móc wymienić filtr tylny.	Щетка для выпрямления волос - Поместите головку щетки под прядь волос зубчиками вверх, как можно ближе к кожному покрову головы. - Удерживайте другой рукой прядь волос таким образом, чтобы она была туго натянута на щетку. - Опратно передвигайте головку картáча по прамінку vlasů, dokud se nedostanete až ke konečkům. - Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	Isı ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı <i>""</i> seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı <i>"I"</i> için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için <i>"II"</i> üçüncü pozisyona kaydırın. Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarı kullanın.
Temperaturinställningar Det finns 2 temperaturinställningar och en kallluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kallluftsinställningen <i>""</i>, det andra läget för låg temperatur <i>"I"</i> och det tredje läget för hög temperatur <i>"II"</i>. Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg stegen nedan for å holde apparaten i bästa möjliga skick:	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	Ρυθμίσεις θερμοκρασίας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρτε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα <i>«»</i>, στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμοκρασία <i>«I»</i> και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμοκρασία <i>«II»</i>. Προσοχή: Εάν έχετε ευθραυστα, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας. Για πιο σκληρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA V zájmu zachování co nejlepšího stavu přístroje dbejte na následující postupy: Obecné - Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnější přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý. - Neomítávejte šňůru kolem přístroje, ale ale sviňte ji volně na boku přístroje. - Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra napnutá. - Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Вмѣна филтру - Упewнѣнѣе, же урáдзeнѣе jest wylúczone, odlúczone od zasilania i zimne. - Mocno trzymając rúczkę urádzeñania, zdejmij filtr, unosząc go z rówków znajdujących się koło miejsca podłączenia kabla. Uniemożliwi to otwarcie tylnego filtra. - Miękkinь pedzalkiem usuń z filtra włosy i inne pozostałości. - Zamknij klápkę, by móc wymienić filtr tylny.	Щетка для выпрямления волос - Поместите головку щетки под прядь волос зубчиками вверх, как можно ближе к кожному покрову головы. - Удерживайте другой рукой прядь волос таким образом, чтобы она была туго натянута на щетку. - Опратно передвигайте головку картáча по прамінку vlasů, dokud se nedostanete až ke konečkům. - Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	Isı ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı <i>""</i> seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı <i>"I"</i> için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için <i>"II"</i> üçüncü pozisyona kaydırın. Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarı kullanın.
Temperaturinställningar Det finns 2 temperaturinställningar och en kallluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kallluftsinställningen <i>""</i>, det andra läget för låg temperatur <i>"I"</i> och det tredje läget för hög temperatur <i>"II"</i>. Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg stegen nedan for å holde apparaten i bästa möjliga skick:	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	Ρυθμίσεις θερμοκρασίας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρτε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρύου αέρα <i>«»</i>, στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμοκρασία <i>«I»</i> και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμοκρασία <i>«II»</i>. Προσοχή: Εάν έχετε ευθραυστα, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις χαμηλότερης θερμοκρασίας. Για πιο σκληρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις υψηλότερης θερμοκρασίας.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA V zájmu zachování co nejlepšího stavu přístroje dbejte na následující postupy: Obecné - Nezapomínejte přístroj vypnout, odpojit ze zásuvky a nechat vychladnout. K očištění vnější přístroje použijte vlhký hadřík. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda a aby byl před použitím dokonale suchý. - Neomítávejte šňůru kolem přístroje, ale ale sviňte ji volně na boku přístroje. - Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí šňůra napnutá. - Po použití nezapomeňte spotřebič odpojit ze zásuvky.	Вмѣна филтру - Упewнѣнѣе, же урáдзeнѣе jest wylúczone, odlúczone od zasilania i zimne. - Mocno trzymając rúczkę urádzeñania, zdejmij filtr, unosząc go z rówków znajdujących się koło miejsca podłączenia kabla. Uniemożliwi to otwarcie tylnego filtra. - Miękkinь pedzalkiem usuń z filtra włosy i inne pozostałości. - Zamknij klápkę, by móc wymienić filtr tylny.	Щетка для выпрямления волос - Поместите головку щетки под прядь волос зубчиками вверх, как можно ближе к кожному покрову головы. - Удерживайте другой рукой прядь волос таким образом, чтобы она была туго натянута на щетку. - Опратно передвигайте головку картáча по прамінку vlasů, dokud se nedostanete až ke konečkům. - Opakujte pro jednotlivé pramínky vlasů.	Isı ayarları 2 ısı ayarı ve bir soğuk ayar vardır. Soğuk ayarı <i>""</i> seçmek için düğmeyi ilk pozisyona, düşük ısı <i>"I"</i> için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için <i>"II"</i> üçüncü pozisyona kaydırın. Lütfen aklınızda bulundurun: Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarı kullanın.
Temperaturinställningar Det finns 2 temperaturinställningar och en kallluftsinställning. För reglaget till det första läget om du vill ha kallluftsinställningen <i>""</i>, det andra läget för låg temperatur <i>"I"</i> och det tredje läget för hög temperatur <i>"II"</i>. Observera: Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen för tjockare hår.	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Følg stegen nedan for å holde apparaten i bästa möjliga skick:	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:	Ρυθμίσεις θερμοκρασίας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας και μια ρύθμιση κρύου αέρα						



Электрическая фен-щетка для укладки и сушки волос
Производитель: Бэйлик САРЛ
Промышленная зона Валь де Кальвинни
59141 Иви
Франция
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43